

バスターズ週報

No.1382.BASTOS.23 de OUTUBRO de 1972. O PROGRESSISTA. Rev. No. 2695 SAO PAULO, AP

第1382号
 昭和四十七年
 十月二十三日
 月曜 日 祭 日

Director: Kōiti Mori
 Redator: Shion Oda
 Rua Pres. Vargas 188
 C. Post. 112
 Fone. 40
 BASTOS
 C. P.
 Annual Cr. 24.00
 Adian

両月 44

○ニクソンかマクガバンか？

十一月十五日の選挙日まであと二十日と迫って来た。新聞で見ると、ニクソンの方がどうも景気がいいようだ。マクガバンも必死の巻き返してニクソン政策の批判やら罵口やら、わしが大統領になれば九十日以内には米兵のこらずベトナムから引揚げて見せろし、東南アジアの戦火から手を引くと、戦争にあきあきした市民に訴えているが、何れも政権の座についているニクソンも負けてはおらず、懐刀キッシンジャーをあちこちに走らせて、どうやらハノイを説きふせ、停戦にまでこぎつけようとしている。

どうでもしないと、選挙公言の手前おさまりがつくまい。しかし、南のチー大統領をやめさせて、三派連立内閣をつくらせよと、おさまりがつくものだろうか。米大統領の去就の世界に及ぼす影響の激しきは、さすがである。

○ソ連ボイコット

エジプトがソ連を利用するだけ利用して、遂に追い出してしまった。サダトさん中々やるわい。どんなさっかけてお引き取りをねがったか、詳しいいきさつは報道されなかったようだが、これ以上ソ連のお世話になつていようと、主権を犯されてしまふ、ソ連の屋敷み入りになつても困るといふところだろう。

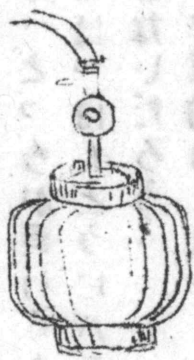
イスラエルとの紛争が現在以上混乱せぬためには、ソ連の後見は無い方がむしろいいだろう。しかし、ソ連もよくだまって引き揚げてたものだ。そのソ連も中東に足場がないと都合がわるい。と思つていふと、よい案梅にシリアとイスラエルが、アラブゲリラの一件が強いとか、いつかみたところ運動に乗り出さないと、これは仕方があるまい。

飛行機を送り、指導官を派遣した。シリアはありがたいと思つたらうが、ソ連が海軍の寄港を申し入れたら、あっさり、ことわつた。シリアさん、なかなかやるね。シリアも、うっかりソ連の力をかりると、のびきならぬ結果になるのを、ちゃんと覚悟してゐるんだな。さすがだ。

パウリスタガス

今お宅で御使用中のガス、フオコンのネジにひびいたり合います。

市内配達をしております。
 電話御注文下さい



絶対にガス洩れの心配はありません。

フオコンのガス洩れの修理、並に、フオコンの交換いたします。

スベルメルカード

パウリスタガス部

電話一六番

○市長戦はどうなっているの？

選挙権のない人は、口出せはいって、こんな馬鹿なことはあるまい。選挙運動なんかやると、相手側から訴えられることもあるだろうが、噂するなつて法律はあるまい。たとえば、ニクソンとマクガバンと、どちらが勝つだろうと噂をしたとて向うへは何の影響も無いわけだ。

山中派の人にきけば、断然もりましたというし、木村派にきけば、胸を張って大丈夫という。又選挙権はなくとも好き嫌いというものはある。山中さん、木村さん、どっちも思ふ人もあるし、いや、木村さんに限るといふ人もある。そこで競争になるわけだが、

味の素の三代親子



「味の素」生れたのは、おばあさんがお嫁に来たころ……以来、親子三代にわたってご家庭の味づくりにのお役にたつてきました。いまでは「味の素」のうまみが、お塩のかわり味、お砂糖のあま味とならんでお料理にはなくてはならぬ味となっております。おいしさを求めろ心があがる限り、「味の素」の使命も変わりません。

日本の生んだ世界の調味料「味の素」もおとなりのブラジル人にも是非おすすめ下さい。

味の素 AJI-NO-MOTO DO BRASIL S.A.

ところがよると、日系が二人競争しているといつ、ボートの争いは漁夫の利」という諺があるが、山中、木村が日系の票を二分しているあいだに、もう一人のブローフェソールが伯票を一人占めに、仮りに独占するとしたら、この人漁夫の利になっちゃう。そんなこと自明の善だが、山中、木村とも日系票だけで安心はしていないだろう。必ずや、その方面に牙を向けて突進していることと思う。

どんな方法で敵さんの票をつき崩すだろう。いろいろの手があるが、選挙資金の都合もあるし、とにかく伯票を沢山手にしたものが最後の勝利ということになるのではないか。やはり、こんな小さな都で候補は一人に絞らねばろぞだね。

もし、おかしな選挙の結果になると、バストスはおかしな結果になると心配している人も多いが、その人うは残念乍ら選挙権がないんだ。今更そんな心配をするならすべからう。アラツルに消化して、エレイトールになっておくべきだと、口を酸くして説いたのに、いふことをきかぬから割があたったんだ。選挙権もないくせに、バストスは、バストスとは、バストスをひどく心配しているように言う。

その気持は判るが、こんどの選挙は、ままでは、日系候補二人の共例れという不審な結果になるだろうと、ああ、見透しは箱いね。

じゃ、どうすればよいか、そんなことぐわい参謀本部では判っているだろうと心配組の老人共が顔面神経をびくびくさせているのは、とにかく日系候補、二人とも弱し、とは残念乍ら巷の噂であらう。

どっちが勝ても、どっちが負けてもおれに関係ないこととは、ほんとうにバストスを憂うる人なら思われないだろう。

バストスを動かす原動力となっているのは、日系だろう。しかし選挙は経済力に関係なく一人一票である。ことを考えなければならぬ。我を張って日系二人が張り合って、二人が共例れとなり、漁夫の利をとられば世話はない。そうならぬ内に自覚すべきで、それが真にバストス、憂する心情であらう。

○老人よ、財力を失う勿れ

老人問題が新聞を賑わしている。森老人補選専門官の来伯で今迄下積みになっていた老人問題が一べんに爆発した形だ。ブラジルではまだ序の口で、一世の諸老が消え、財力が

三世三世に移る頃から賑やかになるらしい。と、専門官は去つてゐるそうだが、仮りに七十才以上を老人と呼ぶとすると、毎年七十才を目がけてとび込んでくる老人がふえるので、死去する人もある代り、老人はふえる一方、それら老人が、一人のこらず不幸とはきまらぬけれど、一番不幸せとならぬよう、経済力を身につけておいてほしい。

かりに身寄りも家族もなく、誰も面倒をみてくれないとも、財力を身につけて居れば、野たれ死にはしないだろう。

自分は隠居だ、隠居に金はいらぬとばかり息子に財産をゆずったばかりに、小遣まで一々もつねねばならぬ身になり、ためいきをついても、もう遅い。

死ぬ間際まで財は子にゆずらず、その代りに教育を授けて立派に、社会に出て一本立ちできるようにしておいてやらねばならぬ。農家の場合なら老後自由にできる。貯金の用意など忘れてはいけない。

糸音

老人福祉問題

老人福祉問題専門官

木林 幹 郎

バストスの町では老人問題は無いときいています。日本に於ても老人問題が起つたのは十五年くらい前からで、皆せんがブラジルに未だ四十年、五十年にもなるでしょうが、老人問題が打かつたのは当然でありました。

ブラジルにはまだ老人問題は起つていないようであり、日系コロニアに於ても切実にこの問題が起つてゐるかどうか、しかし、ヨーロッパでは、スエーデン、デンマーク、独逸、英国には百年ないし百五十年前から老人問題がはしまつてゐる。私はヨーロッパに五回ほど参り、それぞれの国に於てどのような取柄がなされてゐるかを研究して参りましたが、国によつて異なるものがあり、日本は十五年位前かう此の問題にぶつかったが、ブラジルにはまだ大して取上げられて居らず、日系コロニアに於ても、今はそれほどでもないが、やがて世界的な潮流の方向に向つてまきこまれて行くものであると思わねばなりません。

その流れというのは、農業を中心とする社会から近代商工業に移行する歴史の一環に於

QUITANDA GIORIA

Ossami Sakaguti

Rua Pres. Vargas 227 (男前製作所の隣り)



キタ
グロリア

野菜とくだもの
その他いろいろそろえます

こんど店をはじめましたから
多少に拘らず御引立て下さい

坂口修身

森理髮店のとなり

BAZAR DE BENEFICIENTE

Seicho no ie

バザール
ベネフィシエンテ

十月二十八日

午後五時から夜十時まで

二十九日

朝八時から夜十時まで

いろいろなロツパ
フェイタ
みなさん

賑々しく御いで下さい

場所 イグレスヤ生長の家
主催 生長の家青年会

賃が高く、大勢の家族が住むことが出来ない居するのが悪徳であるかのような、これまでのため、おぢいちゃんやばあちゃんは一しよの親念です。自分たちは血を付けた親子であるが、息子がさむので、とても親達の生活費まで面倒を従の生活が長かったから、こんどはワタシの見てやれない。年寄りも次第に労働力がなく、生活に困難を覚えるようになる。ここに於て老人福祉問題が指摘してくるようになるのであります。

すでに七〇年前デนมマークでは老人の面倒は国家社会がみることにになり、個人的扶養の枠からはずしてしまっている。オランダに於ても同様であるが、親の面倒を国家がみるという法律は、今のところこの二国であるが、次第にこういう傾向にどっていろようであります。

都会生活生活の若夫婦、大体子供二人くらいと制限をして文化生活をするためにはせい一はいであって、親の面倒をみるどころではな。又、民法の規定するところでは、自分たろが生活をして、余裕があれば親を扶養するがよいとあるので、自然老人対策は国家の責任となってくるのであります。自分と妻と子供の職を充たして余裕があれば親を養えといつのでありますから。ところが今の日本の労働者たちは充分な給受を受けていないので、親まで養うことができず、国家がこれを見るという立場から、国民全体が老人になつたら年金を受けるといふ法律ができたのが今から十年前のことです。

この話をアラシルで皆さんに申し上げますと、親を養うのは子の美風であり、日本人に於てそんな馬鹿なと、懐疑される向きもあるかと思われませんが、親を養うのは日本人だけの美風ではなく、世界共通の美風であるけれども、社会のうつり変りには勝てない。そこで日系コロニアに於ても、そういう社会になる前に、老後に対する心構を構じておくことが望まれるのであります。

欧州でも南部地方、また農業立国の風潮のある地方ですと老人問題は深刻とはいいがたく、フランス、イタリア、南ロシア共通の情態であって、ひとり日本人だけが日本独特の大和魂だのといふものを、どの農業社会でももっているのです。森さん、あなたは何に親子別居の話がされるが、あなたは自身どうですかと反問されますが、実は私は親とは別居していません。同居するのが美徳であり、別

居するのが悪徳であるかのような、これまでの親念です。自分たちは血を付けた親子であるが、息子がさむので、とても親達の生活費まで面倒を従の生活が長かったから、こんどはワタシの見てやれない。年寄りも次第に労働力がなく、生活に困難を覚えるようになる。ここに於て老人福祉問題が指摘してくるようになるのであります。

死亡通知並に会葬御礼

長橋マリア（嬰婦）こと、十月十六日出生後一日にして死去いたしましたので同日午後五時半バストス墓地に埋葬いたしました。

此の儀各位に御知らせ敬申し上げます。追って葬儀の節は御多忙中わざわざ御会葬下され、その上御丁寧な御香料並に花輪など御恵具下され誠にありがたく御礼申し上げます。

一々御挨拶に伺う筈の処、失礼乍ら略儀紙上を以って御礼申し上げます。

一九七二年十月十七日

- グロリアⅡ区之二組
- 父 長 橋 菊 太
- 母 栄 子

各位

FABRICA DE GRANITO

Av. Rio Branco 514 C. Post 23 Fone 514 ADAMANTINA C.P.

日本式及ブラジル式
 墓碑 記念碑
 胸像 石燈籠
 石 白 もち白
 石材美術彫刻類一切製作
 古い墓碑の修理もいたします。

大西石碑工場

大西文書、マンチナ市 郵函二十三番
 リオブランコ大通り 電話五一五番

AVEMAX (飼料用) 総合ビタミン

ア ヴェ マックス



METIONINA DL-99%

(不可欠アミノ酸)

L-LIZINA 98%

岩谷鶏 (初産鶏)

IWAYA-LINE



ビターザ
VITASA

アグロベック
AGROPEC

グランジマユバ
GRANJA YUBA

REPRESENTANTE AUTONOMO

EMBASTOS 6 REGIÃO

Fone: 246 e 433

牛尼貴國

カフェー新植に関するスライド及び講演会

今回政府が奨励して居るカフェー新植栽培は政府の農業政策の方針であり新植する事は政府に協力することになり、我々バストス農村の将来のため養鶏と平行して永年作物の一つとして取り入れる事がのぞましいのではないでしようか。此のカフェー新植は長期返却の融資もありバストスでの栽培は技術的にも何人かの栽培者によって実証され実績を上げております。当農村シンジカットとしては此の度バストス農業技師DR. ショジアス、農業技師キリノ才及びスールヂサンパウロ、カフェー組合理事諸氏を招聘してくわしく皆様にスライドを以って説明会を催しますから、こぞって御来場下さる様御案内申上げます。

期日 十月二十四日 夜七時半
場所 バストス総合会館

バストス農村シンジカット

バストス郡における咖啡樹新植に対する融資

1 融資規定

バストス郡内の農業者で咖啡栽培に適している場所の地主であれば、バンク・ド、ブラジル、又はバンク・ド、エスタードより政府の（内国農村融資規定）の枠中より一般に融資を受ける事が出来る。

2 融資総額

咖啡苗一株に対せ、三クルペイロス。
ただし、ルア幅は四メートルで、株間を一米メートル半にして、一株当りの面積が六メートル平方を最少限度とする事。

3 植付株間隔

株間	ルア幅	一株当りの株数	一株当りの面積
1.50m X	4.00	4000株	6.00m ²
2.50 X	4.00	2420	10
3.00 X	4.00	2160	12
1.50 X	4.50	3580	6.75
2.50 X	4.50	2150	11.50

4 融資金額の受取り規定

規定したる期間	金額の受取り	株当りの金	返済の年
72年の6月より始め	Cr.# 0.30	1.20	1年目
72年7月	0.80	60%	1年目
73年5月	0.70		1年目
73年8月	0.225	15%	2年目
74年1月	0.225		2年目
74年8月	0.225		2年目
75年1月	0.375	25%	3年目
計	Cr.# 3.00		一株当り(2本の苗分)

5 融資金額支拂規定

支払い方法は咖啡苗を植付けし一年より四年目に二〇%返却、五年目に三〇%。六年目に五〇%と、三年分の払いで融資を受けた金額を返却する事になる。

6 利子

年間三〇%で六ヶ月ごとに利子だけを払う。
尚植付御希望の御方は、バストス、カーサ、デラポラの農業技術師、ジュシマス、ロセッテ、ラーモス、ジュニオールか、バストス農村シンジカット事務所へお出で下さい。くわしい説明致します。

バストス農村シンジカット

北海道遠軽町と

バスト又は正式に姉妹都市

去る7月の入植祭に北海道遠軽町長信太隆治氏よりバスト入と縁結びの申入れがあり、仮調印を行って帰国し、次のような書簡を送って来たので、こんどはこちらから遠軽町まで松原市長が出かけ、正式調印をすることにしたが、恰度バスト又は十一月中旬選挙をひかえているので、松原氏は手がぬけず、副市長、信太氏が代行することとなり、十月十三日コンゴエアス飛行場より訪日の旅に向った。

尚、遠軽町長信太隆治氏は、副市長信太氏の親戚筋にあたる人として、信太さん訪日は好都合というところであろう。

謹啓

初秋の候ますます御健勝のこととおよろこび申上げます。

小職在伯中は、貴職の行届いた御配慮によりまして無事目的の果すことのできましたことに対し、重ねて御礼申上げます。

渡伯帰国後は、長期不在であったことと又小職といたしましたは、初の海外公式訪問という事で報告会などする機会も多く、忙しき日も続きましたが幸いにも本年は、近年になり気候も良く庭業においては、極めて良好な豊 年秋を迎えることが出来まことに重ねて喜びとじているところであります。

御承知と存じますが、日本の地方自治体は年四回の議会を招集することになっておりまして、今回この機会に貴市との姉妹都市提携について上提いたしました。全員一致をもって別紙のとおり決議を頂きましたので、本町においてバスト入と遠軽町との間における姉妹都市提携に関する盟約書の取交しをいたしたいと存じます。盟約書の取交すことにより、両市の歴史に永久に消えることのない一頁を記録できるのであります。

貴職の御都合もあることと存じますが、一日も早く来日來遠下さいますようお願いいたします。

貴職のますます御健勝と御発展をお祈り申あげます。

一九七二年九月十九日

バスト入市長 松原雅春殿

北海道紋別郡 遠軽町長 信 太 隆 治

森 い っ ー ー ン

SR. MITOSHI SANO Banco E.S.P.
 SRA. YONHCO UZIKSN Sec. União I
 SR. MARIANA KATUKE HIRANO, R. Camps Sales
 SR. LEURDES YOSHIKO DA ROSA CLINICA
 R. NOVE de Julho
 SR. TADAO KAWAMURA

週 報 社

ARENA 1
 P/Prefeito
 YAMANKA
 P/Vice Prefeito
 TOYOSHIMA
 PARA VEREADOR
 MARUYAMA

FAZENDA MORIMOTO

苗木

子カリプト

サリギネ
 シチオ
 チオトル

果樹・柑橘

庭木・花 奔

鉢物・グラジオラス球根

その他いろいろ苗木類取揃
 えてありますから御利用下さい

ドッキデカシマス街五二四

森 元 農 場

電話 二 十 九
 C. P. 一 K 一

田中角栄物語

田中角栄と綱業秀吉の生立ちや出世道中など頗る似ていて興味深いものがあるが、更に政治証を対照すると、もっと面白くなるであろう。織田信長を守り立てようとする柴田家、川家康に当る人はさしづめ大平正芳である。いうまでもない。秀吉は角栄さんということになる。

池田勇人内閣の後半に於て田中は蔵相をつとめ、大平は外相であった。二人はコンビを組み、財政、外交をにぎって内閣を操縦した。故河野一郎が、此の内閣は、田中―大平の連立内閣か」と不満をぶちまけたことがあったが、天下をとる前の秀吉、家康の関係に似ている。

池田が三選に打って出たとき、池田、佐藤の対決となった。それは、田中、大平対福田、保利の対立が発端となっている。織田信長時代、秀吉、家康ラインの片々柴田、織田家の官僚グループ対立と酷似している。

ところで、御大将の織田信長は天正十年六月三日、本能寺で明智光秀に討たれて自害する。奇しくも同じ六月御大将佐藤栄作は野たれ死をした。栄作御本人は沖繩返還で大功を立て花道を六法を踏んで引退したつもりであろうが、自民党一年生の造反組、反主流組にだんだんと追いつめられ、遂に野たれ死といった方が正確である。そのあとこんどは総裁公選があり、だれに信長の跡目をつがせるかで秀吉と勝家がまっこうから激突した。昔の社会のことだから、秀吉、勝家ともに信長の血縁を候補に押し立てて対立したが、自民総裁公選ではスタイルがちがっていた。然し実質的には「秀吉、勝家のケンカ」であり、権闘戦争となっている。歴史の上では、秀吉が擁立した三法師が後継者にきまり、これを不満に柴田勝家は秀吉と賤が岳で戦い、さらに越前北の庄に立て籠った勝家は遂に秀吉に亡ぼされる。

現代では角栄の秀吉が佐藤家の宿老福田勝家を公選で打ちやぶったというのが、つい先頃のお話である。昔も今も小説の連続だが、ストリーも筋道も権力斗争というものは、かわりのないものだ。向参考までに付言すると、秀吉が太政大臣になったのは五十一歳。角栄総理は今、五十九

歳である。よくも二人の歩いた道の似ていることか。さて、角栄首相中共へのり込んで日中握手の大芝居をやったが、こんどいかなる手腕を見せるか、いっちゃん派手なところを見せてもらいたい。(おわり)

死亡通知並に会葬弔問御礼

母、上西又イノ(84)係九月二十五日脳溢血のためコチア病院に入院手当を尽しましただが遂に十月二日午後十時五十分永眠いたしましたので、翌三日午後五時出棺タボンデセラ(聖市)墓地に埋葬いたしました。此係生前御交誼を賜りました方々に謹んで御通知申上げます。

尚書係に際しましては御多忙中にも拘らず御全葬を賜わり、並に御弔問をいただき、眞の上通分なる御香料、花輪など御供え下され、御芳志の段ありがたく御礼申上げます。

実は一々参上拝眉の上御礼申上げるのが本意ではございますが、略儀乍ら紙上を以ちまして厚く御礼申上げます。

一九七二年十月二十日

バストス市中央第五区

喪主 長男

上西 泰治

妻

上西 君子

次男

上西 幸太郎

妻

トミ子

三男

上西 作治

妻

カズ子

孫

一 同

親戚代表

細江 翁

坂口

新太郎

前山

義雄

友人代表

山中 三郎

中央区様

第五区様

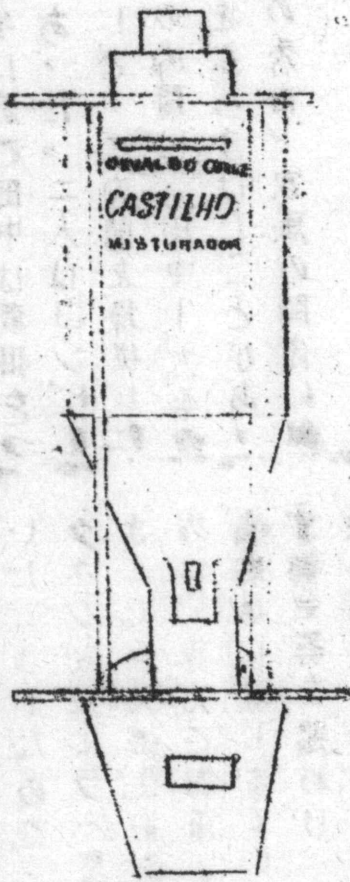
会葬者各位様

弔問者各位様

CASTILHO & CIA

Av. Brasil 120 Fone 1240 Osvaldo Cruz

現金払い又はブラジル銀行融資の方法もあります。
 電話一・二四〇へ御申込み下されは直ちにテクニクがお伺い致します。
 オズワルドクルー市アベニダブラジルー二〇番地
ファブリカカスチーリョ商会
 電話 一・二四〇番



高サ三メートル

飼料攪拌機 一回二十分で
 一トロン半攪拌できる
ミートリョ粉砕機 一時間に二十俵と三十俵の
 二機種があります
 あなたのグランジマに完全最良のマキナを提供致します

Aviso de Cine Bartos

十二月二十六日(日) 九時半 二十七日(月) 八時
 東空 **フリンジユマンノ若大将** 加山雄三 有島一郎 飯田道
 然色 飯田蝶子 草苗光子 小泉博

十月二十四日(火) 二十五日(水) 両夜とも八時
 東映 **仁王の刺青** 村田英雄 藤純子
 然色 天城茂 遠藤底武
 北島三郎 鶴田浩二

十月二十七日(金) 八時 二十八日(土) 九時半
 東映 **十一人の侍** 夏八木勲 西村晃
 然色 黒見浩太郎 大友柳太郎
 宮園純子

十月二十九日(日) 九時半 三十日(月) 八時
 大映 **座頭市鉄火旅** 勝新太郎 水前寺清子
 然色 笠村志保 東野英次郎
 青山良彦 春川ますみ

十月三十一日(火) 十一月一日(水)
 東映 **傷だらけの人生** 鶴田浩二 北林甲苗
 然色 待田京介 藍山寛美
 工藤明子 若山富三郎

渡世無情というけれど、親と知ってもドスは暗闇ノ斬ったが思いが斬りぬが罪かノ

満場耳をふさぎ、口をふろわせ、目をおおう、だが唸って見る、多クマックス庄巻の大時殺シノ

もう一人斬れば刃が折れる、むうかる故に三十人ノいつ抜く、どう斬る哉 市ノ